St-Cyp info Février 2012



Sommaire

Nous allons rentrer dans les prochains mois dans une période électorale importante qui verra l'élection du Président de la République et des députés.

Le Maire de Saint-Cyprien vous prie de l'excuser, mais dès lors que le Code Electoral invite la rédaction du Saint-Cyp Info à la plus grande réserve quant à la diffusion de toute information municipale, celle-ci, peut-être toujours interprétable et contestable par les parties adverses.

La loi réglemente strictement la communication dans les mois qui précèdent ces échéances essentielles à la vie démocratique de notre pays.

C'est la raison pour laquelle, jusqu'en juin prochain, vous ne trouverez plus l'éditorial du Maire et Président de la Communauté de Communes Sud-Roussillon.

La Rédaction

Article L 52-1 du code électoral :

Pendant les trois mois précédant le premier jour du mois d'une élection et jusqu'à la date du tour de scrutin où celle-ci est acquise, l'utilisation à des fins de propagande électorale de tout procédé de publicité commerciale par la voie de la presse ou par tout moyen de communication audiovisuelle est interdite.

Article L 52-1 al. 2 du code électoral :

A compter du premier jour du sixième mois précédant le mois au cours duquel il doit être procédé à des élections générales, aucune campagne de promotion publicitaire des réalisations ou de la gestion d'une collectivité ne peut être organisée sur le territoire des collectivités intéressées par le scrutin.



Ours

Direction de la publication : Mairie de Saint-Cyprien

Co-Rédacteurs en chef : Stéphane POISSON / Pierre-Marc DUFRAISSE

Photos : Service communication de la Ville, © N. Hautemanière

Maquette / Impression : Emmaluc Communication - www.emmaluc.fr

N° ISSN : En cours





Retrouvez et téléchargez tous les bulletins municipaux de Saint-Cyprien



Un PLU pour Saint-Cyprien

Le PLU (Plan Local d'Urbanisme) est un document de planification urbaine créé par la loi SRU (Solidarité et Renouvellement Urbain) du 13 décembre 2000. À Saint-Cyprien, il remplacera le POS (Plan Occupation des Sols) en vigueur aujourd'hui.

La planification urbaine permet d'anticiper et d'accompagner le développement démographique, économique et social de la ville. Il présente la stratégie d'aménagement de la municipalité pour les 10 ans à venir. Il définit la destination générale des sols (Zones Urbanisées, Zones à Urbaniser, Espaces Naturels, Espaces Agricoles…) et fixe les règles de construction pour chaque zone.

Le PLU s'impose à tous : particuliers, administrations, et entreprises. Il sert de référence à l'instruction des diverses demandes (Permis de construire, Autorisation de lotir, Permis d'aménager, Déclarations de travaux…).

Le PLU est différent du POS

Le PLU définit les grandes orientations d'urbanisme, mais contrairement au POS, il intègre aussi la question de l'habitat, de l'environnement et des déplacements. Il assure aussi la protection des paysages et la sauvegarde de patrimoine architectural.

Le PLU respecte des principes d'équilibre. Il préserve une utilisation économe et équilibrée des espaces naturels, urbains, périurbains et ruraux.

Plus opérationnel que le POS, il doit présenter le projet urbain de la commune : c'est le PADD (Projet d'Aménagement et de Développement Durable).

Le PADD de la commune de Saint-Cyprien présente cinq grandes orientations :

> **Organiser** le développement urbain de la commune (Quartiers , logement…)

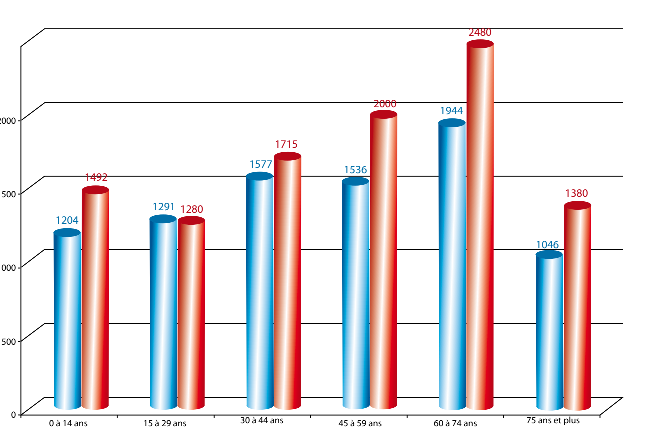
> **Soutenir** le développement économique local en s'appuyant sur la diversité (Commerces de proximité, offre et attractivité touristique, agriculture…),

> **Améliorer** la mobilité et l'accessibilité sur le territoire (Transport en commun, voies douces, place de la voiture, personnes à mobilité réduite…),

> **Préserver** la spécificité paysagère et patrimoniale de Saint-Cyprien (Entrées de ville, aménagements urbains, jardins…) ,

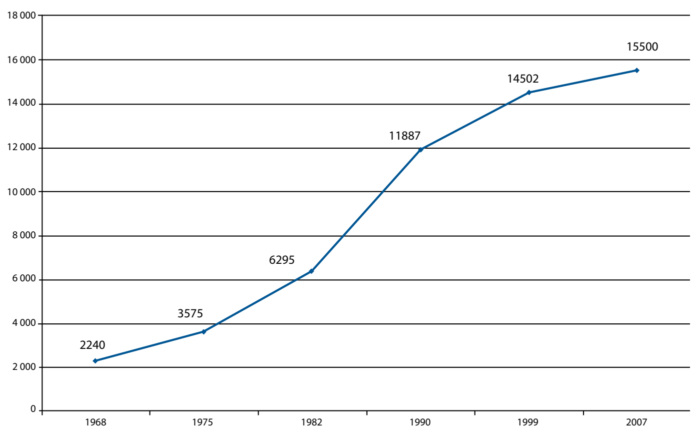
> **S'inscrire** dans une démarche respectueuse de l'environnement (Trame verte, habitat responsable, environnement, gestion de l'eau…).

Ce projet sera ensuite traduit dans la partie réglementaire du PLU.





Evolution de la population par tranche d'âge



Ensemble des logements

Comment élabore t-on un PLU ?

La procédure d'élaboration du PLU est encadrée par la loi. Elle se déroule en 5 grandes étapes de durée inégale.
Etape 1 : Délibération du Conseil Municipal prescrivant l'élaboration du PLU (ou la révision du POS et sa transformation en PLU) et définissant les modalités de concertation. Elaboration du diagnostic PADD.
Etape 2 : Débat au sein du Conseil Municipal sur les orientations générales du PADD. Composition du dossier de PLU (rapport de présentation, zonage, règlement, annexes sanitaires, servitudes).
Etape 3 : Délibération du Conseil Municipal arrêtant le projet de PLU. Avis des personnes publiques.
Etape 4 : Enquête publique.
Etape 5 : Délibération du Conseil Municipal approuvant le PLU.

Où en est le PLU de St-Cyprien ?

Prescrite depuis 2001, la révision générale du POS pour le transformer en PLU n'a pas été menée à bien par nos prédécesseurs. Dès son arrivée, la nouvelle équipe a cherché un bureau d'étude spécialisé pour l'accompagner dans cette démarche. Choisie fin 2010, cette équipe composée d'un architecte, d'un paysagiste, d'un éco-conseiller, d'un géomètre et d'un bureau spécialisé en urbanisme, s'est mise au travail avec les élus début 2011.

Découvrir ce qu'est un PLU prend du temps, c'est l'occasion de se pencher sur le territoire de la commune et son devenir. C'est le moment privilégié de traduire l'ambition d'une équipe pour le Saint-Cyprien de demain.

Une grande partie de l'année 2011 a permis l'élaboration du diagnostic, première étape importante d'un PLU. Le travail de réflexion sur le PADD est déjà bien entamé.

La concertation

Parallèlement au travail de conception de ce document d'urbanisme, la population de Saint-Cyprien est informée de l'avancement et peut s'exprimer sur les principes généraux, les idées de développement ou de protection développées dans ce document. Le diagnostic est maintenant consultable par tous en Mairie. A votre disposition, un registre est ouvert depuis le début de la procédure et permet à chacun de s'exprimer.

Un débat en conseil municipal aura bientôt lieu sur les orientations du PADD. Après ce débat, le PADD sera à son tour consultable en Mairie.

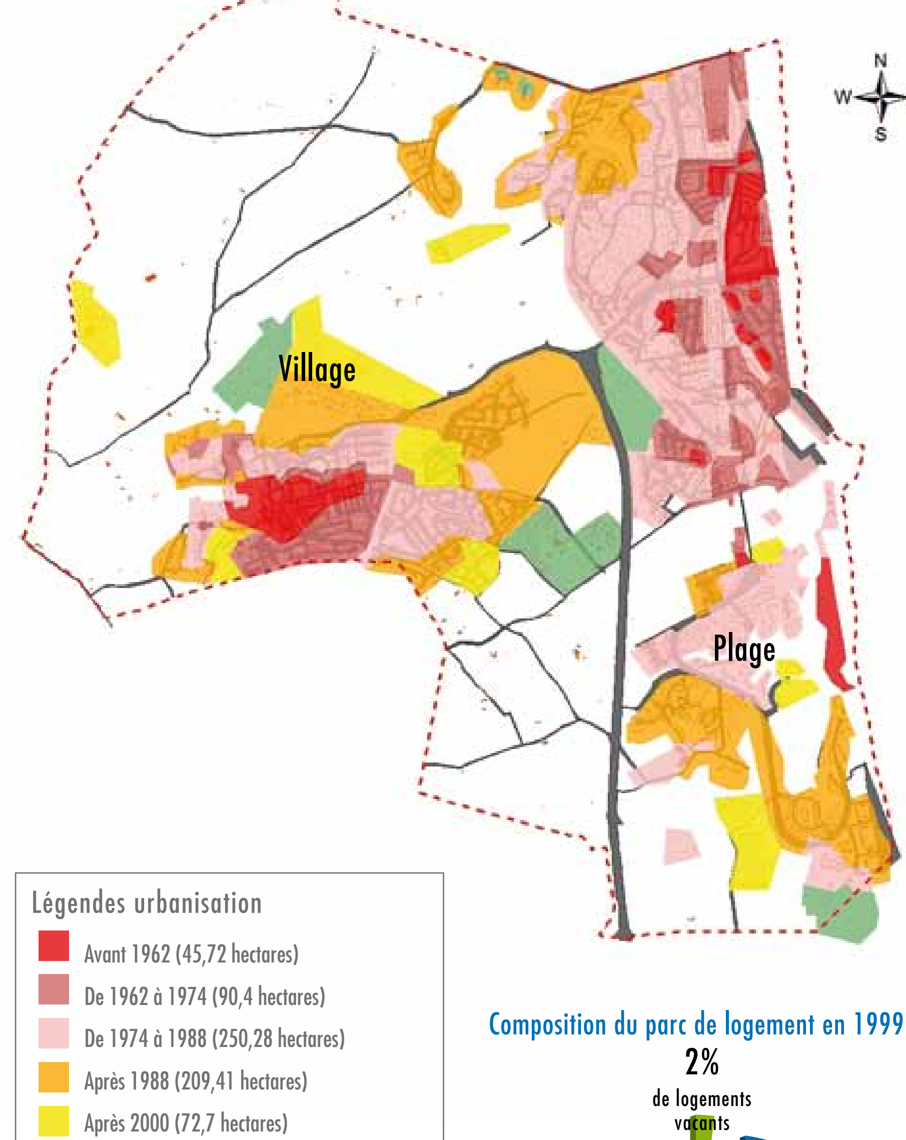
C'est ensuite une réunion publique de présentation et d'échange sur ce PADD qui sera organisée. Le document réglementaire complet sous forme de projet du PLU sera alors à nouveau consultable.

Une réunion du Conseil Municipal tirera les enseignements de la concertation et arrêtera le projet de PLU par délibération de Conseil Municipal.

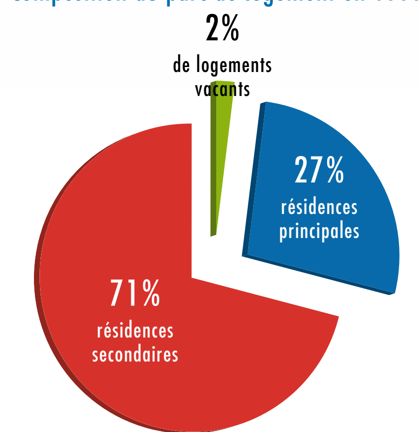
Ensuite

Ceci n'est pas la fin de la procédure puisque ce dossier sera alors soumis aux personnes publiques pour avis. **Une enquête publique permettra à chacun de s'exprimer par écrit pour faire valoir ses propres intérêts.**
Et si ceux-ci sont compatibles avec l'intérêt général, ils pourront alors être pris en compte avant l'approbation définitive de PLU.

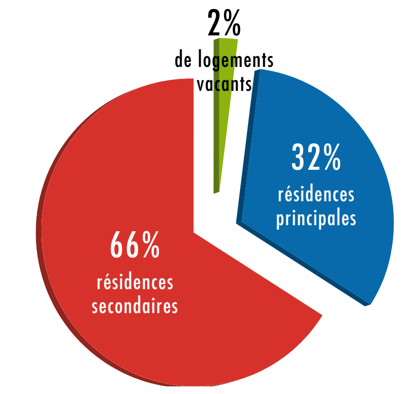
Carte de l'évolution urbaine de Saint-Cyprien



Composition du parc de logement en 1999



Composition du parc de logement en 2007



Débat d'orientations budgétaires 2012

La municipalité a présenté ses orientations budgétaires pour le budget de l'exercice 2012. Elles sont établies cette année encore à partir des 2 principes de base que la municipalité s'est fixée pour ce mandat : pas d'augmentation des impôts locaux et pas de recours à l'emprunt pour financer les investissements.

I - Le contexte économique

Le budget de l'exercice 2012 est établi dans un contexte national (rigueur budgétaire…) et international difficile qui a des répercussions sur notre budget communal. Le prix de différentes énergies est en forte hausse. Tout cela impactera nécessairement sur les charges de fonctionnement de tous les budgets.

La perte récente du triple A par la France peut également avoir des répercussions notamment sur les taux d'intérêts. L'impossibilité actuelle des collectivités locales à obtenir des financements auprès des établissements bancaires doit aussi être prise en compte.

Ces réalités nationales ont donc des conséquences sur les finances locales, notamment les charges à caractère général et plus généralement sur le budget de fonctionnement. Les événements récents et l'orthodoxie budgétaire nécessitent donc une prévision adaptée.

II - Évolution des concours de l'État en 2012

Le principal objectif de l'Etat, est de réduire le déficit public. Les dotations aux collectivités locales, étant pour l'Etat une dépense, le gouvernement poursuit le gel de l'enveloppe normée.

Dans ce contexte plus que difficile, les aides de l'Etat, (la DGF qui représente un cinquième des recettes de fonctionnement de la ville et la dotation nationale de péréquation) devraient donc rester équivalentes entre 2011 et 2012.

III - Éléments résultant de la gestion 2011

La dette communale

La commune de Saint-Cyprien est marquée par un surendettement particulièrement élevé.

Au 31/12/2011, l'encours de la dette est de 44 327 350.95 € soit une dette par habitant de 4 144,29 €.

Après deux années complètes de gestion, la majorité a réussi à ramener l'endettement par habitant presque au niveau de celui de 2005.

En cours d'exercice 2011, la municipalité a décidé de procéder à un remboursement définitif de 1 500 000 € supplémentaires. Le remboursement de la dette en capital a donc été de 4 547 658 € en 2011.

Les objectifs fixés dans le budget 2011 ont été atteints notamment en ce qui concerne la maîtrise des dépenses.

En 2011 les recettes encaissées se révèlent supérieures aux prévisions budgétaires et le résultat de la section de fonctionnement, comme en 2010, est donc bénéficiaire et permet de dégager de l'autofinancement.

Ce dernier est de 2,38 M d'€, ce qui est un bon résultat si on considère la dépense exceptionnelle de 2,1 M d'€ (remboursement des emprunts camping) dans le budget de fonctionnement 2011.

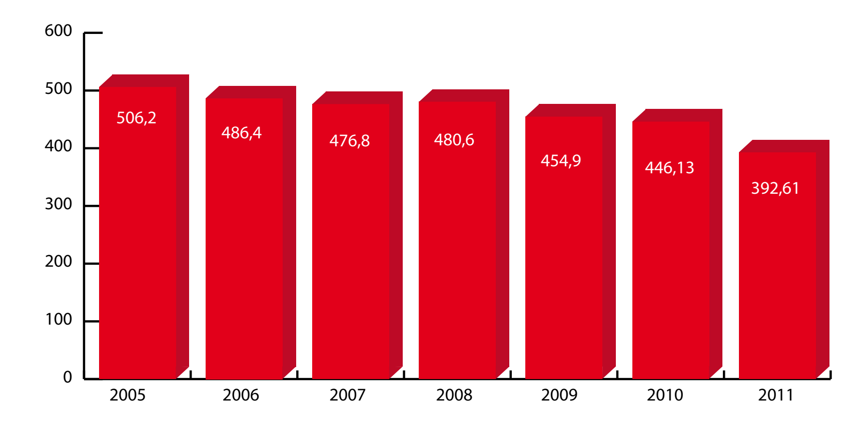


Tableau des dotations de l'Etat / habitant

IV - Prévisions budgétaires

LE FONCTIONNEMENT :

1 - Les préconisations 2012 en dépense

✔ les frais financiers :

La prudence impose d'inscrire une somme légèrement supérieure cette année en raison des effets éventuels de la perte du triple A et de ses conséquences sur les taux d'intérêt.

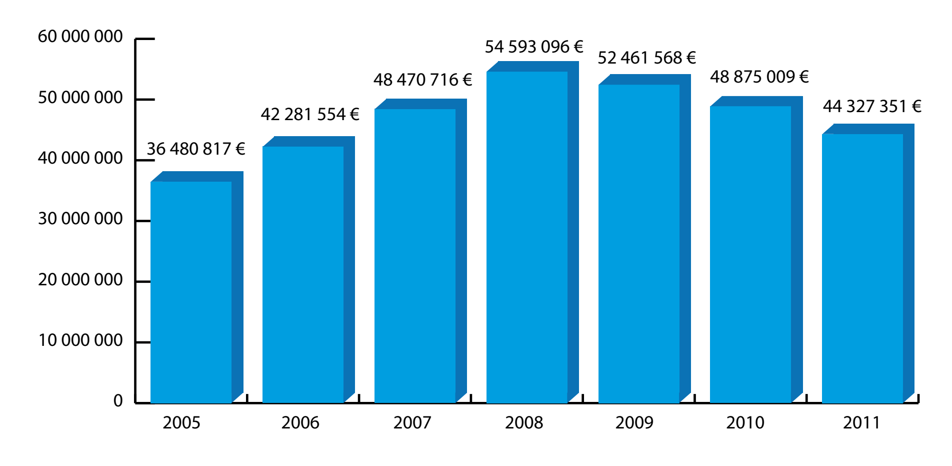
La gestion des emprunts revolving à taux variables permettant des remboursements anticipés provisoires sera poursuivie.

✔ les charges à caractère général :

Ce chapitre est fortement impacté par l'augmentation du coût de la vie. Toutefois, les dépenses, l'augmentation des charges à caractère général devra être limitée au strict nécessaire.

Pour le poste énergies et fluides (eau, chauffage, électricité, carburants) qui représente 15 % des charges courantes, la ville est tributaire, comme le reste des communes françaises des augmentations de l'énergie notamment.

Toutefois, dès cette année, en matière de développement durable, des investissements sont programmés et conduiront à terme à des économies en fonctionnement (éclairage public externe et interne, véhicules propres….).



✔ les charges de personnel en 2012 :

Plusieurs impératifs vont impacter ce chapitre :

- **la cessation quasi-définitive des contrats aidés** qui conduit partiellement à leur remplacement par des contractuels plus onéreux pour la collectivité, et enfin, à une pérennisation de ces emplois,
- **l'augmentation progressive de la population (environ 4 % par an)** à pour corollaire une augmentation des effectifs pour une qualité de service constante,
- **la création de nouveaux services** : le service d'aide à l'emploi, par exemple en 2011, la maison des jeunes…
- **l'augmentation progressive des travaux en régie** qui nécessitera du personnel qualifié,
- **le Glissement Vieillesse Technicité** enfin, qui peut être évalué entre 1,5 et 2 %.

En effet, le gel des salaires de la fonction publique ne suffit pas à compenser les récentes augmentations des charges patronales.

Dès lors, ces éléments justifient une évolution prévisionnelle d'environ 4 %.

✔ les autres charges de gestion courante :

Ce chapitre a bien été maîtrisé en 2011 ; un effort similaire sera poursuivi en 2012.

2 - Les préconisations 2012 en recette

➤ Concernant les recettes, il est important de rappeler que la volonté de ne pas augmenter les impôts locaux est maintenue cette année encore. En 2012 les taux communaux resteront donc identiques à ceux de 2011.

L'accroissement des bases est connu à ce jour. La Loi de Finances de 2012 le fixe à 1.8 %.

Malgré une recette propre exceptionnelle d'investissement en 2011 (la vente du camping Al Fourty, permettant le remboursement en capital d'une partie de la dette), il apparaît important de poursuivre les efforts permettant d'assurer un autofinancement conséquent pour les années à venir.

En effet, cet autofinancement est le garant d'une gestion saine et permettra de couvrir les diminutions de recettes de la section d'investissement.

L'INVESTISSEMENT :

1 - les recettes

La municipalité ne souhaite pas continuer à alourdir par les investissements d'aujourd'hui, la charge fiscale des générations futures.

La commune poursuivra ainsi en 2012 l'engagement déjà pris en 2009 de ne pas recourir à l'emprunt.

Les financements extérieurs se raréfient (Conseil Général, Conseil Régional, Etat). Le FCTVA (remboursement à N+2 de la TVA payé sur les investissements) est comme l'an dernier à un niveau très faible, le volume des investissements en 2010 ayant été très bas. Dès lors ce sont donc les seuls produits exceptionnels (reliquat de la vente du camping notamment) et le transfert d'une part du résultat d'exploitation (autofinancement provenant de la section de fonctionnement) qui doivent couvrir les dépenses d'investissement.

2 - les dépenses

L'année 2011 a été marquée encore par une relance de l'investissement (plus de 3 M d'€ de dépenses réelles) qui reste toutefois raisonnée. Cette année encore, la commune va poursuivre son effort de relance et va inscrire un volume d'investissements (avec les reports de 2011) sensiblement égal à celui de l'année précédente.

C'est dans la section d'investissement que les choix politiques se reflètent au travers des orientations budgétaires.

Pour 2012, la municipalité a défini **5 axes d'investissement principaux** (à part sensiblement égales) :

- politique de **rénovation** de l'existant : voirie, réseaux et bâtiments communaux,
- politique en faveur de **nos aînés**,
- politique en faveur de la **jeunesse** et du **sport**,
- préparation de la croissance de la commune dans le cadre de son **développement durable**,
- politique de protection du littoral.

Ainsi dans le budget 2012, les principales opérations en investissement concerneront dans chacun des axes concernés :

- Rénovation de quartiers et voirie : quartier des pêcheurs (tranche 2012 : 420 000 €) ; rues du centre ville (250 000 €) ; grosses réparations voirie (300 000 €).
- Politique en faveur des aînés : Accessibilité bâtiments publics et voirie (300 000 €), Subvention d'équipement CCAS pour travaux à la résidence Desnoyer (300 000 €).
- Jeunesse et sport : Réalisation d'aires de jeux (130 000 €) ; Gymnase du village (tranche 2012 , 1 Million €) ; aire de loisirs de la Prade (300 000 €).
- Développement de la commune : Acquisitions foncières pour la **RD 612** (400 000 €) ; travaux RD 612, 2ème tronçon (650 000 €) ; éclairage public (350 000 €).
- Protection du littoral : Rénovations des digues et épis, dragage, merlon plage nord (350 000 €).





M. Yassin M'zouri et Mme Josette Botella, conseillère municipale chargée de l'administration générale.

Le service de proximité Emploi/Entreprise

L'action municipale se doit de soutenir l'économie locale. La récente création du tout nouveau « **service emploi** » répond à cette exigence. Le maître mot de cette plateforme est la Proximité.

C'est un service proche des entreprises et à l'écoute de leurs attentes dans de nombreux domaines, (recrutement, formation, conseil, relation avec les partenaires institutionnels…) pour une offre appropriée et de qualité.

Le service Emploi permet d'instaurer un lien entre les entreprises et les demandeurs d'emploi. Il est un outil indispensable pour l'accompagnement, le développement et l'orientation de chacun, c'est un lieu d'échange qui répond autant aux besoins du gérant de société, qu'à celui du demandeur d'emploi. Pour permettre l'optimisation de la recherche, un fichier de demandeurs d'emploi et d'entreprises a été mis en place, regroupant tous les éléments nécessaires à une bonne réactivité.

Espace employeurs

Ce service est dédié aux entreprises. Il permet de répondre avec rapidité et précision aux recherches des employeurs sur le bassin d'emploi de Saint-Cyprien même.

Au-delà du volet recrutement, le réseau qui a été établi avec les différents institutionnels (CCI, organisation patronale, Chambre des Métiers, plateformes diverses…), permet de guider, d'orienter vers des contacts précis, d'obtenir des informations concises sur la formation, le développement ou encore la création d'entreprise.

L'objectif est d'apporter aux chefs d'entreprise ou aux créateurs un soutien et une réactivité face au recrutement et à la complexité des outils institutionnels existants.

Espace demandeurs d'emplois

Les demandeurs d'emploi résidant à Saint-Cyprien et voulant bénéficier du service emploi sont reçus lors de rendez-vous pour l'établissement d'un bilan de compétences. Des conseils utiles concernant les formations, orientations, métiers, concours, législation du travail, apprentissage sont donnés. Les demandeurs d'emploi peuvent bénéficier d'une aide à la rédaction de CV et de lettre de motivation.

Une préparation à l'entretien d'embauche est également possible.

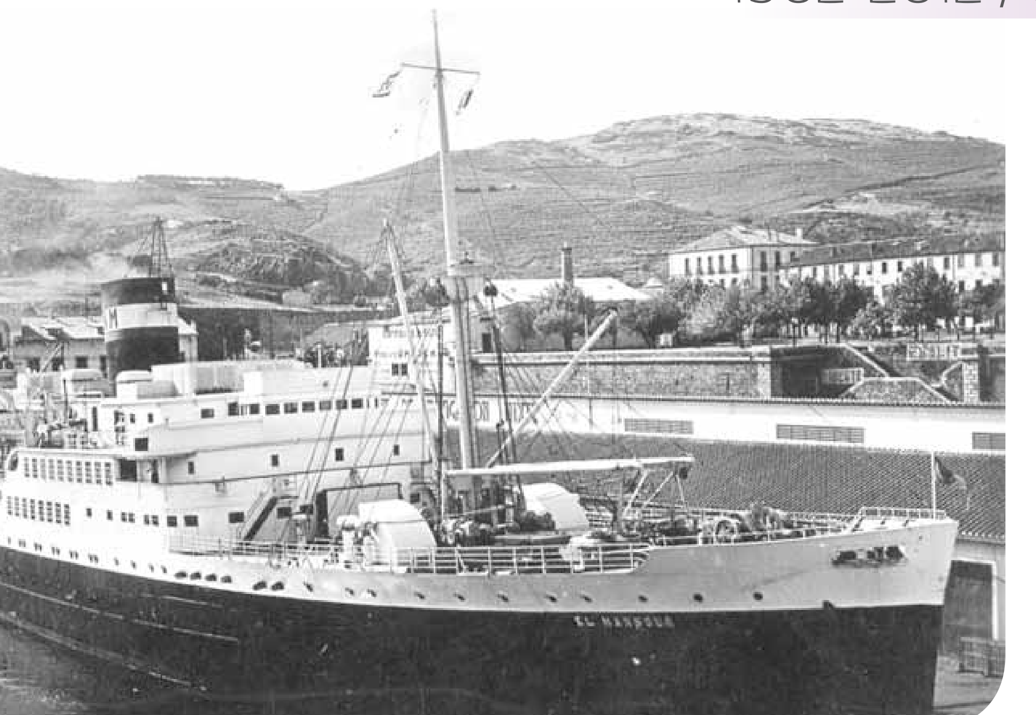
L'ensemble de ces démarches permet une mise en contact entre l'employeur et le demandeur d'emploi de grande qualité et donc très adapté.

La création du service Emploi/Entreprise répond à une réelle demande puisque 170 demandeurs d'emploi ont déjà fait appel au service depuis le mois d'octobre.

Au rez-de-chaussée de la Mairie, uniquement sur rendez-vous :

SERVICE EMPLOI-ENTREPRISE DE PROXIMITÉ

Contact :
Yassin M'ZOURI
04 68 37 68 39
06 87 74 92 40
emploi@mairie-saint-cyprien.com



« Cette fois, c'est bien fini. Alger n'est plus qu'une ville morte aux rues sans nom qui sent la poudre et transpire la peur. Il fait chaud. Le vent de juin qui vient du sud enveloppe d'un souffle fiévreux les rares passants qui se risquent encore sur les trottoirs déserts… Les abords des zones portuaires sont des quais de douleur. Ici, un homme pleure, assis sur son bagage, un enfant dans chaque bras. Sa femme explique qu'ils n'ont pas assez d'argent pour payer leur billet de passage. Elle demande la charité. »

Extrait du livre « 1962, l'été du malheur » de Jean-Pax Méfret

Exil - Exode, 50 ans déjà.
Mémoire vivante des Français d'Algérie.

Cette année partout en France on célèbre le cinquantenaire de l'arrivée des Pieds Noirs en France (1962). C'est l'occasion pour les associations locales « Pieds noirs et amis du littoral Catalan» et « Pieds noirs et amis de St-Cyprien» ainsi que « Les amis de Notre Dame de Santa Cruz » en collaboration avec le collectif de toutes les associations des Pyrénées-Orientales et la commune de Saint-Cyprien, d'organiser une commémoration qui aura lieu du jeudi 24 au dimanche 27 mai.

L'exode

Entre mars et septembre 1962, puisqu'il n'y avait pas d'autres alternatives que « la valise ou le cercueil », les villes et villages d'Algérie se vident de leur population européenne comme si un barrage s'était rompu. Des rotations incessantes d'avions et de navires à destination de Port-Vendres et Marseille déversent près de 700.000 pieds noirs sur le sol de la métropole (70 % de la population française d'Algérie). Autant d'hommes et de femmes qui, partis dans l'urgence n'emporteront comme seuls biens que quelques vêtements jetés dans des valises et ne reverront pour certains jamais leur terre natale.

Pas grand chose n'était prévu pour leur arrivée. Beaucoup durent dormir dans les rues en arrivant en France, où la majorité n'avait jamais mis les pieds et n'avait ni famille, ni soutien.

Cependant, après l'âpre accueil reçu dans certaines villes, les pieds-noirs s'intégrèrent rapidement, contribuant à l'essor économique des années 1960, notamment dans les régions de Provence, et de Languedoc-Roussillon dont le climat rendait un peu plus doux leur changement de vie. Des villes auparavant endormies ont connu un coup de fouet économique qui a contribué à leur dynamisme actuel (Montpellier, Perpignan, Nice, et particulièrement Marseille).

Ces Français qui avaient tout perdu ont tracé leur chemin en créant des PME notamment dans le bâtiment, la confection, les services mais aussi en s'imposant dans les professions libérales tels que médecins, vétérinaires, avocats, notaires… ou encore dans l'agriculture. N'oublions pas les métiers des arts (musique, cinéma, show-business) et du sport où nombre de Pieds noirs sont des références (Marcel Cerdan, Julie Piétri, Patrick Bruel, Guy Bedos ou encore Pierre Lartigues plusieurs fois champion du Paris-Dakar et président d'honneur de l'association des pieds noirs et amis de Saint-Cyprien). La France, quant à elle, aura gagné des citoyens courageux, déterminés à s'en sortir, qui ont beaucoup apporté par leurs coutumes (cuisine, expressions…).







Noël d'exil.

A ma cousine parce que tous les Noëls n'ont pas un goût de miel.

Décembre 1962. Depuis quelques jours déjà les symboles de Noël scintillaient dans la ville et répandaient un air de fête. Dans l'humble demeure que nous occupions depuis peu, puisque l'arrivée en France de la famille datait de quelques mois seulement, ma mère tentait d'améliorer l'ordinaire et étirait dans un coin de la cuisine la pâte des oreillettes. Grand-mère s'affairait au fourneau et fabriquait les pralines qui donneraient un petit goût sucré à ce Noël amer.

En effet, mon père n'était toujours pas rentré d'Algérie. Dans ma petite tête d'enfant, je me disais que ce soir puisque c'était Noël, il ne pourrait pas nous laisser seules maman et moi, ni grand-mère non plus, qu'on entendrait bientôt frapper à la porte, que je me précipiterais lui ouvrir, que je me blottirais dans ses grands bras qui me manquaient tant et que je ne verrais plus les larmes perler au coin des beaux yeux de ma mère. Ce serait le plus beau des cadeaux de Noël. Le livre de contes que je venais de recevoir et dont j'avais déjà lu quelques histoires me disaient toutes que la bonne fée intervenait toujours et que Noël était magique.

Alors, j'ai attendu, le cœur battant, toute la soirée, attentive à tous les bruits de la maison. Mais en vain. Papa n'est pas venu, ni le Noël d'après, ni le suivant. Demain 50 ans, il ne reviendra plus. Depuis maman m'a raconté, le visage baigné de larmes et des sanglots plein la voix que mon père avait été enlevé mais qu'il fallait espérer. Un jour, peut-être…
Non, depuis bien longtemps je ne crois plus aux contes de fée et depuis cette date, Noël n'a jamais plus eu le goût savoureux des Noëls d'antan.

Souvenir d'une Pied Noir

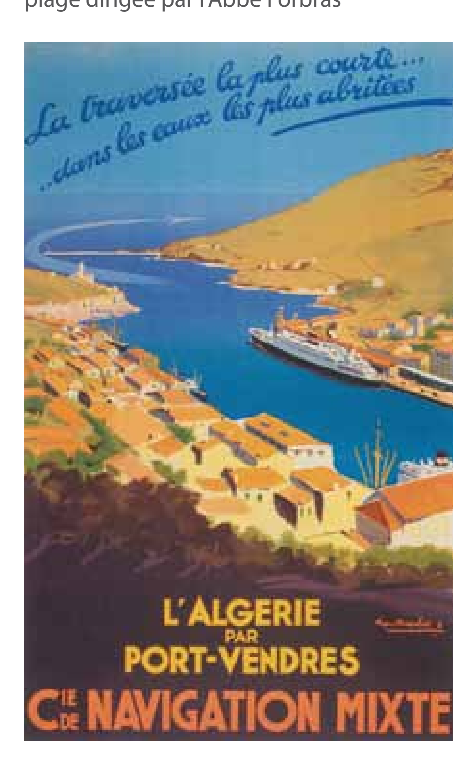
Programme de la commémoration

JEUDI 24 MAI

14h : Arrivée à Saint Paul du Moulin à Vent (Perpignan) des statues de Notre Dame de Santa Cruz, Notre Dame d'Afrique et Saint Augustin
17h30 : Méditation du chapelet
18h30 : Messe célébrée par le père Joseph
21h à 22h : Veillée de prières

VENDREDI 25 MAI

9h30 : Hommage et dépôt de gerbe au mur des disparus
11h : Temps de prières et dépôt de gerbe au cimetière du Haut Vernet.
Départ pour Céret
17h30 : Méditation du chapelet
18h30 : Messe célébrée par l'Abbé Segondy. Après la messe départ pour St-Cyprien
21h : Veillée à l'église de Saint-Cyprien plage dirigée par l'Abbé Forbras



Collectif des associations des P.O participantes :

- *Pieds Noirs du littoral Catalan*
- *Pieds Noirs et amis de St Cyprien*
- *Association Notre Dame de Santa Cruz*
- *Le cercle Algérianiste*
- *Les enfants de l'Algérois*
- *L'amicale des enfants d'Hussein Dey*
- *La joyeuse union Don Bosco*
- *Les Pieds Noirs du Boulou*
- *L'amicale des Pieds Noirs de Bompas*
- *Les Pieds Noirs du Barcarès*
- *Les Pieds Noirs de Cerbère*

SAMEDI 26 MAI

9h : Ouverture de l'église de Saint-Cyprien plage (libre)
13h : Rendez-vous au port. Installation des Saints sur les bateaux
14h : Départ vers Port-Vendres, bénédiction et jets de fleurs à la mémoire de tous nos défunts en présence des autorités civiles et religieuses à hauteur du monument de Sidi-Ferruch
15h30 : Procession sur les quais de Port-Vendres jusqu'à l'église.
17h30 : Messe célébrée par l'abbé Gadet
Retour à Saint-Cyprien.

DIMANCHE 27 MAI

10h : Procession de l'église de la plage jusqu'au port de Saint-Cyprien.
11h : Messe sur l'esplanade de la capitainerie célébrée par Mgr l'Evêque André Marceau et par les prêtres S. Forbras et B. Segondy. (repli gymnase des Capellans en cas de mauvais temps)
13h : Repas au Gymnase des Capellans.

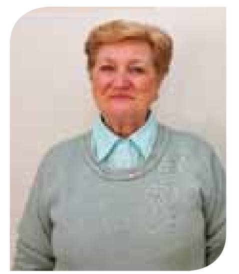


"Pataouète"

Expressions employées par les pieds noirs en Algérie dont certaines ont traversé la Méditerranée :

- **Fartasse :** Chauve.
- **Tchouffa ! :** Raté !
- **Tchanclettes, Mevas :** Savattes, espadrilles.
- **Faire fissa :** Faire vite.
- **Flagada :** Fatigué.
- **Bancal :** Qui ne tient pas bien debout.
- **C'est une vraie tchatcharone :** Bavarde
- **Quel bagali :** Quel désordre, fouillis.
- **Zoubia :** Camelote.
- **Il est bislouche ! :** Il porte des lunettes.
- **Il est complètement maboul, il ne raconte que des Tchaleffs :** Il est complètement fou il ne raconte que des mensonges.
- **Va me chercher un litre de gazouze chez l'épicier, un litre ça fait pas bezef ! Et en plus c'est à petaouchnoc :** Va me chercher un litre de limonade chez l'épicier, un litre ça fait pas beaucoup ! Et en plus c'est très loin.

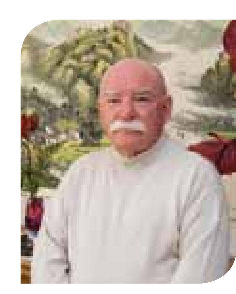
Témoignages



Mme Josiane PASCUAL
Présidente de l'Association des Pieds Noirs du Littoral catalan

« Mon mari et moi vivions à Oran quand nous avons dû partir en 1962. J'étais enceinte de notre deuxième fille. Mon mari était militaire dans l'armée Française. Le 16 juillet 1962 nous avons été rapatriés en avion par l'armée sur la ville de Marseille. Sur place nous devions récupérer notre véhicule qui devait nous permettre de regagner une garnison basée en Allemagne. Plus d'une semaine après notre arrivée toujours rien… nous sommes même allés jusqu'à Béziers où l'on nous avait dit qu'elle se trouvait mais rien… finalement nous avons dû faire un emprunt pour acheter une petite voiture et regagner l'Allemagne. Quelques mois plus tard la voiture était retrouvée. Elle était arrivée par Port-Vendres mais depuis elle était complètement désossée ! Il ne restait plus que la carrosserie ! Nous n'avons pas souffert autant que d'autres Pieds Noirs de l'exode car nous, nous avons été rapatriés par l'armée. ***Nous avions notre billet d'avion en poche ce n'est pas comme tous ces gens qui ont attendu pendant des jours une place dans un bateau assis sur leurs valises avec des enfants.*** *Ça a été difficile évidemment de tout laisser derrière nous : maison, meubles, affaires personnelles. Mais le plus dur a été de laisser nos parents. Ils sont partis eux aussi en juillet 1962 mais dans des conditions beaucoup plus difficiles que nous.*

Nous sommes restés 6 ans en Allemagne. Après ça nous avons vécu dans plusieurs régions de France au fil des mutations de mon mari : la Creuse, le Nord, l'Aisne, le Gard, le Roussillon. En 1974 nous avons fait l'acquisition d'une maison à Saint-Cyprien et nous nous y sommes installés définitivement en 1981. Il y a maintenant 31 ans. J'ai très vite fait partie de l'association des PIEDS NOIRS du LITTORAL CATALAN et leurs AMIS qui a été la première association de pieds noirs à Saint-Cyprien. Je suis devenue la présidente de l'association en 2008. L'association compte aujourd'hui 600 adhérents. »



M. Jean-Claude SALORD
Président de l'UNC

« Je suis né à Alger. Je fais parti de la troisième génération de pieds noirs dans ma famille. J'ai des origines Corse, Lorraine et Espagnole. En 1962 je travaillais pour une société de canalisation souterraine. Quand il a fallu partir d'Algérie l'entreprise pour laquelle je travaillais m'a proposé de me muter à Auzin ou Maubeuge ou alors de rester un an de plus car la main d'œuvre sur place devenait rare. Ma femme et mes parents sont donc partis en avion, destination Marseille, sans moi et je les ai rejoint 1 an plus tard. Cette année m'a permis d'économiser assez d'argent pour « voir venir » en arrivant à Marseille en 1963. Après 2 ans de galère où toutes mes demandes d'emploi sont restées sans réponse, nous n'avions plus d'économie. Un jour ma femme m'a montré un article dans le journal disant qu'il y avait un concours de moniteur d'auto-école. Les cours étaient payants donc j'ai travaillé tout seul et j'ai réussi à décrocher l'écrit mais pas l'oral. Sans la préparation, impossible de l'avoir. Et là enfin le vent a tourné ! Cette chance, je la dois à deux personnes extraordinaires. Le premier, c'est un professeur de collège technique spécialisé dans l'automobile qui préparait aux examens et qui m'a donné quelques cours, ce qui m'a permis de décrocher le diplôme au deuxième essai. Le second, c'est mon premier patron qui m'a donné ma chance. Le soir des résultats il m'a dit « vous commencez demain ! ».
Au bout de 3 ans j'ai monté ma propre auto-école sur Marseille. J'ai connu Saint-Cyprien dès 1972 parce que nous venions y passer nos vacances. Nous y avons acheté une maison en 1980 et en 1990 je suis venu définitivement vivre à Saint-Cyprien. J'ai repris l'auto école de la plage et du village pendant 15 ans. Aujourd'hui je suis à la retraite. Ce qui me manque le plus c'est de ne pas pouvoir retourner chez moi… J'y ai pensé… mais je préfère garder l'image de quand j'étais jeune.
Parfois quand j'entends des Bretons ou autres dire qu'ils rentrent chez « eux » pour les vacances ça me fait souffrir parce que moi je ne peux pas. »



M. Henri SIRVENTE

« J'avais 32 ans au moment des événements et j'étais déjà en activité avec mon propre garage à une cinquantaine de km d'Oran. Ma femme et mes enfants mis à l' abri, j'ai voulu revenir travailler en juillet 1962 dans mon garage. C'est à ce moment là qu'on m'a fait comprendre que j'avais perdu tout ce que j'avais construit de mes mains. C'est l'armée qui a du m'évacuer directement jusqu'à Oran pour être rapatrié. Je me souviens même avoir fait la traversée sur un bateau à vapeur.

Arrivé à Sète je suis naturellement venu dans les PO que mes parents connaissaient. Ma femme et mes enfants m'y ont rejoint par Port-Vendres quelques semaines plus tard. Il faut se souvenir que l'hiver 1962 à été très rude (Bien plus que cette année !) et pour nous rapatriés cela à été très difficile. Nous avons même dû acheter des vêtements d'hivers car les enfants et nous n'avions rien d'adapté.

Après 1 an à Saint-André je me suis installé à Saint-Cyprien. C'était en 1963. J'y ai travaillé jour et nuit pour monter mon affaire et je sais aujourd'hui que c'est le travail qui m'a sauvé. Il m'a permis de ne pas trop ressasser notre exode et ce nouveau départ à zéro alors que nous avions tout construit là-bas. Ça n'en était pas moins un véritable déchirement pour nous.
Je me souviens aussi qu'en Algérie toute la famille se retrouvait au bord de la plage. C'était des moments formidables. ***Cet exode pour moi c'est aussi la cause de l'éclatement de la famille qui aujourd'hui est dispersée. C'est un lien rompu qui nous a été imposé.***

A Saint-Cyprien les choses n'ont pas forcément été faciles. L'accueil était mitigé et la barrière du Catalan n'arrangeait rien. Là encore, le travail a vraiment été un passeport. Au garage j'étais au contact quotidien des habitants de Saint-Cyprien. Très vite, je me suis investi dans la vie associative de la ville : L'association de pieds noirs d'abord à Perpignan dès 1968 puis à Saint-Cyprien même en 1972. Le Rugby à XIII aux cotés de Gaston Godail et enfin le foot dont j'ai fondé le club.

Ma plus grande fierté ici aura été d'avoir formé 35 apprentis au CAP et d'avoir eu 15 ouvriers qui sont aujourd'hui installés à leur compte. »



Mme Lisette MACIA
Association Notre Dame de Santa Cruz

« Je suis née à Oran, dans le quartier Saint Eugène. Mon mari et moi avions une fabrique de peinture à l'époque des événements. Quand nous sommes partis en 1964, j'avais 30 ans. ***Après l'indépendance nous avons essayé de rester mais il y avait trop de risques. Les gens se faisaient enlever.*** *Nous avons fini par partir, le cœur gros, à bord d'un pinardier qui faisait Oran/Sète. Après une traversée mouvementée nous avons rejoint des amis qui vivaient sur Perpignan. Par la suite mon mari a réussi à racheter des licences poids lourds et il a été routier pendant 20 ans. Nous nous sommes installés dans un appartement au Moulin à Vent.*
J'ai très vite participé à la vie associative de Perpignan. J'ai été présidente de l'association JSSE pendant 10 ans, qui a été dissoute depuis. Je suis également un membre actif de l'association Notre Dame de Santa Cruz dont le président, M. Gomez, est l'un des organisateurs de la manifestation du mois de mai.

Je suis retournée en Algérie en 1989 et en 2005. J'ai revu notre ancienne fabrique de peinture et la propriété de mes beaux parents. Ça a été difficile tout a tellement changé ! »



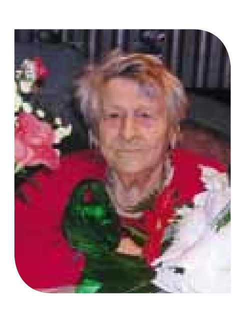
M. Paul DUMAZERT
Président du cercle Algérianiste des P.O

« Né en 1947, j'avais 14 ans au moment de l'exode. Mon père forgeron nous a fait partir, ma mère et moi quelques mois, avant lui. Nous sommes arrivés, via Marseille, à Perpignan. C'est à Port-Vendres que mon père est arrivé plus tard en provenance d'Oran.

Mes parents m'ont peu parlé de cette période bien que je n'en ignore pas la douleur. Ils ont concentré toute leur énergie sur ce nouveau départ. C'est à mon sens le propre de ces hommes et de ces femmes qui avaient clairement enfoui en eux l'esprit pionnier.

A titre personnel, je dois avouer que cette nouvelle vie à Perpignan, je l'ai vécu comme une aventure et quelque part aussi comme une sorte de nouvelle liberté. Si le petit village dont nous étions originaires était très calme, un sentiment d'appréhension existait depuis les événements de 1954. Ainsi j'ai gravé en moi ce souvenir de liberté absolue à bord de ma mobylette de l'époque filant vers Port-Vendres à la recherche de nouvelles de mon père. Rien de cela n'était possible là bas.

Si l'accueil des pieds noirs à Marseille a été difficile je crois pouvoir dire qu'ici dans les PO et surtout à Perpignan les choses ont été plus simples. ***Mes études étaient la priorité de mes parents et interne au lycée Arago je me souviens avoir été très vite intégré à la « jeunesse Catalane ». Cet accueil, je pense que nous le devons en partie à des populations qui avaient elles-mêmes vécues la Retirada et comprenaient quelque part notre exode et notre déracinement.»***



Mme GANDOLFI
Doyenne des Pieds Noirs de St-Cyprien

« Je suis née le 17 juin 1910, rue du Lézard à ALGER. Mariée en 1929, nous avons eu 10 enfants. Mon mari décédera en 1957, 5 ans après la naissance de mon dernier enfant.

En juillet 1962, à 51 ans, je suis partie pour la France en bateau (dans la cale du CAZALE) avec mes quatre dernières filles mineures. J'ai laissé mes autres enfants mariés, une partie de ma famille et ma maison en Algérie. Nous sommes arrivés sur Perpignan afin de rejoindre les anciens employeurs de mes fils qui s'y étaient installés. Nous avons été dirigées finalement au Couvent des Minimes ou nous avons passé notre première nuit. Le lendemain, nous devions être prises en charge dans un centre d'hébergement à Saint-Cyprien. A notre grande surprise, nous nous sommes retrouvées dans une véritable étable. Afin de pouvoir dormir et manger nous avons été aidées par certains habitants de Saint-Cyprien et le curé de l'époque. Sans le moindre confort, seule avec 4 enfants, je me suis battue pour garder la tête haute.

Ma préoccupation première a été de rechercher aussitôt un logement décent, en vain, et d'inscrire sans tarder mes enfants dans une école publique pour les deux plus jeunes et commerciale pour les aînées. Il est vrai qu'à l'époque, la majorité des villageois étaient mal renseignés : ils nous demandaient si nous parlions français…

Plusieurs familles de rapatriés sont venues nous rejoindre dans cette étable. Au bout de 6 mois, j'ai fini par trouver un logement, délabré certes mais plus décent que cette étable.

Malgré le sort injuste qui s'est acharné sur nous, je n'ai jamais baissé les bras et ma famille a été soudée à jamais. »



Témoignage photo

« Photo du Kouka sous le soleil de Matares, bateau que papa m'avait fabriqué à moi, le petit garçon à la casquette. »

« 50 ans plus tard de l'autre côté de la méditerranée… Le Kouka 2 sous la neige. Les souvenirs restent… »



Les souvenirs sont nos forces. Quand la nuit essaie de revenir, il faut allumer les grandes dates, comme on allume des flambeaux. *Victor Hugo*



Les ÉTATS GÉNÉRAUX de la ville de Saint-Cyprien

Délégués de quartier et élus sont au travail et font avancer ce grand projet.

Nous vous en avons déjà parlé : cette démarche est née de la volonté du groupe majoritaire de travailler en proximité avec les citoyens de Saint-Cyprien.

S'il est naturel que le Maire élu et son équipe mettent en avant leur programme et prennent les décisions responsables qui leur semblent nécessaires à la bonne gestion de la commune il n'en demeure pas moins que sur de nombreux points, l'avis des habitants de Saint-Cyprien est primordial, notamment pour certaines orientations qui dessineront l'avenir de la commune.

Ces Etats Généraux sont donc une large concertation populaire ; un échange direct entre la population et ses élus, sur de très nombreux sujets. En attendant le lancement final de cette consultation citoyenne des premiers éléments ont été réunis afin d'affiner ce sondage.

Une pré-enquête sur les thèmes prioritaires : *(sondage délégués de quartiers)*

Les 14 délégués de quartiers de la ville (mis en place en 2011) ont été pleinement mobilisés en amont dans ce projet. Avec leur collaboration 17 thèmes majeurs ont été identifiés. Il convenait alors de les « prioriser » afin de concentrer l'enquête sur 6 à 8 thèmes.

Chaque délégué de quartier a interrogé entre 20 et 25 personnes pour leur demander de classer par ordre d'importance ces thèmes.

Près de 300 réponses et classements ont été recueillis afin de ressortir les principaux centres d'intérêts de notre population.

Ce classement est donc un reflet fidèle des sujets qui sont au cœur des préoccupations des Cyprianencs.

Il sera la base du questionnaire mis en place avant l'été. Chaque sujet fera l'objet de deux à quatre questions.

Classement des thèmes

1 / Sécurité *(Police Municipale, vidéo surveillance …)*

2 / Propreté

3 / Finances *(Impôt, Dette…)*

4 / Voirie *(Rénovation, investissement…)*

5 / Activité Economique *(Commerce, saison estivale, marchés…)*

6 / Urbanisme *(Densité urbaine, piétonisation, logement…)*

7 / Espaces Vert

8 / Transport *(Intra muros, intercommunal…)*

Les Etats Généraux, mode d'emploi :

- Un **questionnaire** distribué « toutes boites » dans TOUS les foyers de Saint-Cyprien et à retourner en Mairie.
- **Internet** : ce même questionnaire sera présent sur le site internet de la commune. Il sera interactif et pourra recueillir de la même manière les réponses des Cyprian encs.
- **Permanence** : une fois par semaine pendant la durée de recueil des questionnaires une permanence sera organisée avec les élus et les délégués de quartiers en Mairie.
- Plusieurs **urnes** récupéreront l'ensemble des questionnaires papier. Les questionnaires internet seront incorporés au traitement.



Mathilde Gothy

Maire des jeunes de Saint-Cyprien

Alors que nos institutions ont dû légiférer pour donner aux femmes une place digne de ce nom dans la vie politique et citoyenne de notre pays (en 2005 : 12% des députés, 11% des sénateurs, 10% des maires), le Conseil Municipal des Jeunes de Saint-Cyprien est lui, non seulement majoritairement composé de filles mais le Maire des Jeunes est elle aussi une jeune fille de 13 ans : Mathilde Gothy.

St-Cyp Info : Avant tout Mathilde merci de te présenter. A quelle école es-tu ? Comment sont tes résultats scolaires ? Tes sports ? Tes loisirs ?…

M.G : Je m'appelle Mathilde Gothy, j'ai 13 ans et je suis en 4ème au collège Olibo. Pour le moment ça se passe plutôt bien à l'école sauf en technologie pour être honnête ! En ce qui concerne le sport je pratique le hip hop à Grand Stade et la boxe Thaïlandaise à l'école Alain et je suis fan du chanteur M'Pokora.

St-Cyp Info : Mathilde, tu es maintenant Maire des jeunes depuis Juin 2010. Qu'est-ce qui t'a donné cette envie ?

M.G : Je ne connaissais pas cette fonction mais lorsque cela nous a été présenté en classe par Mme Guichard du conseil municipal de la Mairie j'ai tout de suite eu envie de me présenter pour donner mon avis, essayer de participer, faire avancer les choses et faire entendre la voie des jeunes de Saint-Cyprien. Je souhaitais tout d'abord faire simplement partie du conseil municipal des jeunes mais rapidement c'est vrai je me suis dit qu'être Maire des jeunes devait vraiment être passionnant.

St-Cyp Info : Tu as dû mener campagne ! Qu'est-ce que tu as mis en place pour faire la différence ?

M.G : J'ai vraiment voulu faire les choses sérieusement. J'ai fait des affiches dans l'école, j'ai écrit un vrai programme en tenant compte des attentes de tous les élèves, je suis allée à la rencontre de mes camarades et enfin j'ai essayé de ne pas paniquer quand il a fallu prendre la parole devant tout le monde. C'est ça qui a été le plus difficile je crois. Une fois élue, c'est au sein du Conseil Municipal des Jeunes avec tous mes autres camarades élus, qu'il a fallu expliquer pourquoi je souhaitais maintenant être maire des jeunes.

St-Cyp Info : Explique nous ce que vous avez mis en place une fois tous élus :

M.G : C'est vrai, que ça a été difficile de nous mettre tous d'accord parce que l'ensemble des élus du C.M.J ont des âges assez différents. Il y a des jeunes de 10-11 ans et des plus grands qui ont 14 ou 15 ans. Je suis consciente que nous n'avons pas tous les mêmes envies ni les mêmes attentes. Après de longues discussions nous avons sélectionné plusieurs projets qui répondaient aux aspirations de tout le monde : la mise en place d'un ou plusieurs City-Stades sur la commune, la création d'une piste de BMX et la mise en place de soirées pour les jeunes de Saint-Cyprien.

St-Cyp Info : Comment les choses avancent-elles ?

M.G : Nous avons travaillé sur le premier City Stade de la commune qui est aujourd'hui installé à la Prade. Il a été inauguré l'an dernier et c'était vraiment sympa de voir se construire un projet auquel nous avions participé. La piste de BMX, elle, sera faite dans peu de temps. Je sais que toute la terre pour la faire a été amenée sur le terrain. Nous participerons même au tracé de la piste. Pour les soirées « Jeunes » nous avons encore du travail. Là aussi c'est difficile de se mettre d'accord.

Il y a eu aussi le voyage au Sénat qui a été un moment très marquant et une vraie découverte. Nous étions 12 membres du CMJ invités par Monsieur Paul BLANC Sénateur-Maire de Sournia. Visiter le Palais du Luxembourg était impressionnant.

C'est Monsieur Blanc en personne qui nous a servi de guide. Nous avons même pu assister exceptionnellement à une partie d'une séance dans l'hémicycle.

St-Cyp Info : Aujourd'hui, avec le recul, qu'est-ce qui te plaît le plus dans ta tâche de Jeune Maire ?

M.G : Nous travaillons ensemble pour donner l'avis des jeunes sur certains projets et c'est important. Nous sommes écoutés et les projets que nous avons choisis voient concrètement le jour. C'est motivant. Travailler avec le Maire et les élus adultes est intéressant.

J'ai la chance de rencontrer le Maire régulièrement et il est toujours à l'écoute de la façon dont les choses se passent pour nous. C'est vrai aussi que j'aime bien participer aux inaugurations. Il m'arrive même de prendre parfois la parole. J'essaye alors de prendre ça très au sérieux et d'écrire un discours. C'est intéressant et impressionnant à la fois.

St-Cyp Info : Sais-tu déjà ce que tu veux faire plus tard et cet investissement au CMJ te donne-t-il des idées ?

M.G : Aujourd'hui j'aimerais bien devenir kinésithérapeute. Le travail fait au CMJ est enrichissant et me confirme chaque jour que s'engager pour la vie de la ville est formidable.

Alors oui… peut-être plus tard si je le peux je continuerai à m'investir dans des associations ou qui sait à la Mairie ? ■



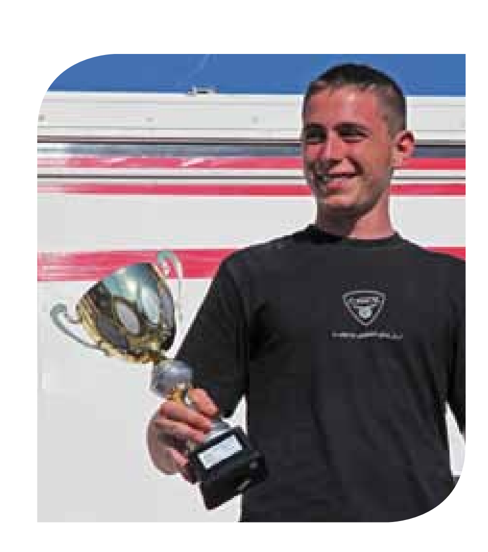


photo©Patrick Lascombes

Nos jeunes à l'honneur

Deux jeunes sont mis à l'honneur dans ce bulletin pour leurs résultats sportifs remarquables.

D'autres jeunes méritants sportifs ou autres le seront dans nos prochains numéros.



Karting : Le brillant parcours de Léo Franchini

Léo Franchini, 14 ans, est un jeune passionné de karting, il s'entraîne toutes les semaines à Saint-Cyprien et participe à des compétitions depuis l'âge de 10 ans. Déterminé, calme et perfectionniste, Léo a un beau palmarès pour son jeune âge avec cette année la première place sur le podium lors de la Coupe de France X30 Access.

Pour le début de l'année 2012, Léo se prépare sur la piste de karting de Saint-Cyprien pour commencer la saison de compétition le 24/25 mars lors du championnat régional Languedoc-Roussillon. *« Pour la suite, je souhaiterais passer en automobile car mon rêve c'est bien sûr d'être un jour pilote de formule 1, mais pour cela il me faudra trouver des sponsors ce qui est loin d'être chose facile, mais ce sport n'est pas fait pour que ce soit facile, c'est pourquoi il ne suffit pas de s'entraîner en terme de performance mais aussi physiquement car lors de ces courses nationales il faut savoir gérer son stress et aussi tenir les 20 à 25 minutes de sprint lors des manches de pré-finales et finales ».*

Lors de la finale « X30 access », Léo a bataillé durant 10 tours pour défendre sa place de leader, pour finalement remporter cette très belle course avec brio.

photo©Patrick Lascombes

Jet Ski : Simon Falgaronne au top

Initié au jet dès son plus jeune âge par son père, Simon navigue en jet depuis l'âge de 8 ans sur des plans d'eau privés. Ce jeune Cyprianais de 18 ans a fini premier en coupe de France d'endurance en jet à bras (ski F1 compresse) en septembre 2011 et 7ème au championnat Grand Sud.

Son prochain objectif : le championnat du monde du 25 mars au 1er avril en Guadeloupe.

Malgré son jeune âge et un emploi du temps chargé (Terminale STI et BAC en juin), il arrive à participer à toutes les courses et finit 7ème au championnat « Grand sud » et premier en coupe de France d'endurance (ski F1 compresse). En 2012, il espère s'inscrire à la « KARUJET » (Championnat du monde en Guadeloupe).

Félicitations à ce jeune Catalan de naissance pour sa jeune carrière aussi bien du côté sportif que scolaire.

Souhaitons lui tous nos meilleurs vœux de réussite pour lui et pour la notoriété de ce sport en Catalogne.



Africa Eco Race, triomphal départ de Saint-Cyprien

Le 27 décembre dernier, il y avait foule des grands jours sur le port de Saint-Cyprien, rampe de lancement de l'Africa Eco Race, édition IV. Un élan populaire qui n'était pas sans rappeler les départs parisiens ou régionaux du réputé rallye qui a conservé son appellation 'Dakar' et qui aujourd'hui, a trouvé asile en Amérique du Sud.

Et devant cette foule compacte et heureuse de toucher les aventuriers africains, il était aisé d'écouter les commentaires des uns et des autres. Pour ceux qui ont la culture du rallye-raid, il est évident que ce rallye créé il y a quatre ans par Hubert Auriol et repris ensuite par Jean-Louis Schlesser et René Metge, dégage de sacrés atouts pour laisser penser qu'il s'agit bel et bien du "Dakar". D'ailleurs les spectateurs attentifs à l'heure des vérifications administratives et techniques n'avaient que ce mot à la bouche. Il est vrai aussi que croiser René Metge, Pierre Lartigue, Hubert Auriol, Jean-Louis Schlesser, Thierry Charbonnier… pouvait porter à confusion ! Après une journée intense, riche d'échanges et de partages, à 19h, Thierry Del Poso, le Maire de Saint-Cyprien, a donné le départ officiel de l'épreuve, lâchant le Buggy Sonangol de Jean-Louis Schlesser qui a du se frayer un passage au milieu de la foule pour s'élancer dans la liaison libre de 1027 kilomètres vers Almeria dans le sud de l'Espagne et finir au mythique Lac Rose de Dakar le 8 janvier dernier. 2012 devrait également voir ce départ se faire à Saint-Cyprien avec pourquoi pas un prologue sur la commune ?



Dragons catalans

« Saint-Cyprien est une terre historique du XIII et il est normal de supporter un club international qui compte en terme d'image et de résultat dans ce département », telles ont été les paroles du Maire, Thierry Del Poso, qui vient de signer une convention qui lie la commune avec les Dragons Catalans pour une durée de trois ans.



La Ville devient la station balnéaire officielle de l'équipe de rugby des Dragons Catalans et renoue ainsi avec une forte tradition treiziste initiée par Gaston Godail. Le 27 janvier dernier, la présentation officielle de l'ensemble de l'équipe s'est déroulée à Grand Stade les Capellans en présence de 800 personnes dont le président, Bernard Guasch, les co-présidents, Marcel Drilles et Jean Alonso, le directeur général, Christophe Jouffret, le manager général, Christophe Levy, et l'entraîneur principal, Trent Robinson, sans oublier les présidents d'associations, les penyas du département, les commerçants…. Une rétrospective impressionnante de la saison 2011 et la présentation de chaque joueur de l'équipe était au programme de cette soirée. Le Maire de Saint-Cyprien y a évoqué l' Année du Dragon dans l'astrologie chinoise, l'occasion de faire un petit clin d'œil à l'équipe de rugby à XIII roussillonnaise : voilà qui devrait présager de bons résultats (…) ».

A noter que les supporters anglais sont déjà au rendez-vous de leur « station balnéaire partenaire » et que de nombreuses réservations ont dores et déjà été enregistrées. Ils sont les bienvenus.

La commune avait son label touristique mais elle pourra compter maintenant avec son label sportif.

Les tenniswomen du groupe "Jeux Olympiques" à Grand Stade

Les joueuses de l'équipe de France de Tennis, groupe "jeux olympique", ont passé une semaine à Grand Stade les Capellans du 12 au 16 décembre dernier.

Elles ont pu profiter de la qualité des infrastructures du complexe sportif avec ses 17 courts extérieurs, ses 6 courts couverts, sa salle de musculation… Elles se sont agréablement prêtées au jeu des dédicaces avec tous les enfants de l'école municipale de tennis. Jean Gachassin, Président de la Fédération française de Tennis nous a lui aussi fait l'honneur de sa visite a Saint-Cyprien pour soutenir et encourager ses joueuses.

Après avoir accueilli l'an dernier l'équipe de France masculine « coupe Davis », c'est au tour de l'équipe féminine de choisir Saint-Cyprien et Grand Stade les Capellans pour ce stage d'entraînement.

L'équipe féminine autour de Jean Gachassin, pdt de la FFT et Bernard Massine, pdt de la FT des PO.

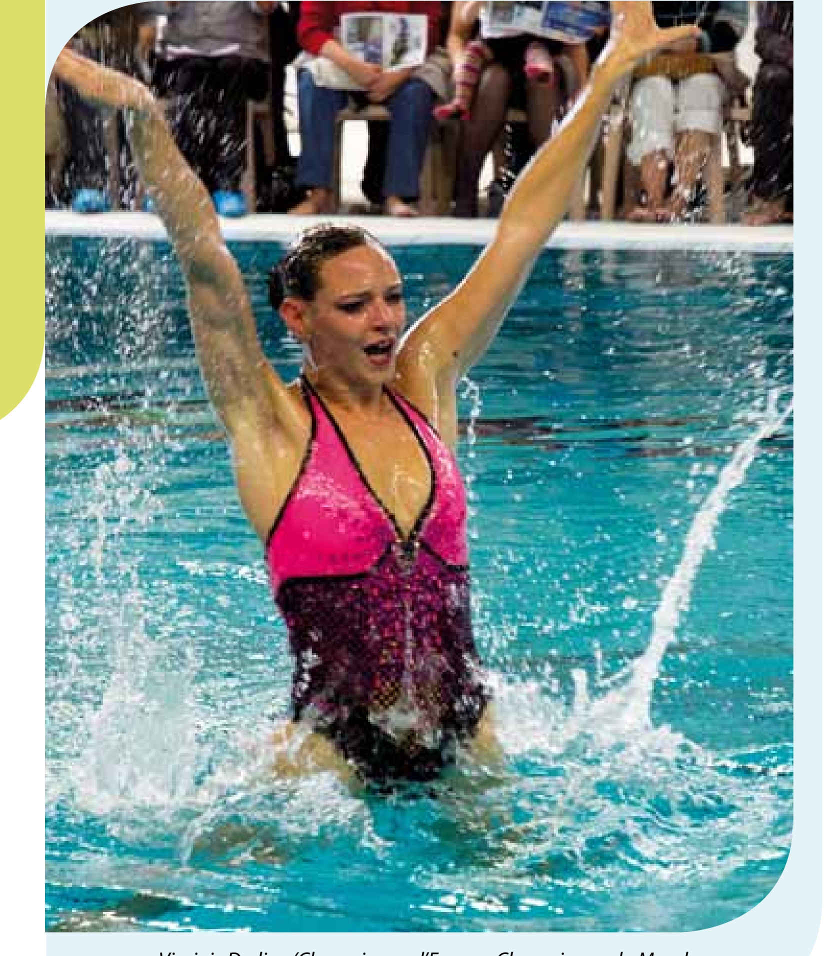
A croire que notre belle ville et son complexe sportif commencent à plaire aux diverses fédérations sportives de haut niveau !

Championnat de France de natation synchronisée solos à l'espace Aquasud

En décembre l'espace Aquasud a accueilli les finales des championnats de France de natation synchronisée solo hiver. Durant trois jours 159 « naïades » sont passées dans les catégories espoirs, juniors et seniors dans le bassin de l'espace Aquasud.

Organisée par l'association le Cercle des Nageurs sous la houlette de Stéphane Gachon, en collaboration étroite avec la Communauté de Communes Sud-Roussillon et la Municipalité de Saint-Cyprien cette manifestation a été félicitée par la Fédération Française pour la qualité de l'organisation et de l'infrastructure Aquasud. Pour parfaire cette grande manifestation, les résultats sportifs ont été à la hauteur avec cinq nageuses de notre club qualifiées pour les championnats de France de natation synchronisée solo été en mai prochain (nous vous communiquerons la date ultérieurement). En catégorie Espoirs, Abbygaelle Slonina termine au pied du podium (4ème) et Emma Léglise à la 11ème place. Autrement dit sur les 11 engagées au niveau national, deux sont cyprianaises. En catégorie Seniors, Tiffany Latorre intègre le top 10 Français avec une prestation très remarquée. Enfin, Gwenaëlle Jordan et Lena Hahn-Moreau obtiennent leur billet pour le « National Espoirs 2012 » avec respectivement une 20ème et 26ème place, tandis que Lisa Rufingier et Solene Leroux sont également qualifiées pour le « National Junior 2012 » avec les 20ème et 28ème place.

Des résultats qui ne font que conforter le club du « Cercle des Nageurs » actuellement positionné dans le top 10 des clubs Français.



Virginie Dedieu (Championne d'Europe, Championne du Monde, Médaillée Olympique) à la piscine Aquasud de Saint-Cyprien.

L'Office de Tourisme labellisé Qualité Sud de France



L'Office de Tourisme de Saint-Cyprien rejoint l'ensemble des professionnels labellisés qualité Sud de France. La Commission régionale d'agrément Qualité Sud de France a émis lors de sa réunion du 13 décembre dernier, un avis favorable à la demande de l'Office de Tourisme qui rejoint ainsi les 687 établissements labellisés Qualité Sud de France.

Depuis 2008, la Région Languedoc-Roussillon a impulsé la mise en place d'un dispositif qualité régional avec son propre référentiel, basé sur un audit externe et un système de traitement de la satisfaction et des réclamations clients. Qualité Sud de France est reconnu au niveau national par le Plan Qualité Tourisme, qui fédère sous un même symbole les démarches qualité engagées pour la satisfaction des clients. En adhérant à Qualité Sud de France, l'Office de Tourisme s'engage à remplir des critères généraux de qualité et à garantir la satisfaction de la clientèle. Dans un contexte de forte concurrence, le professionnalisme des destinations, la qualité d'accueil et la mise en valeur de l'identité locale deviennent des éléments de différenciation et de fidélisation.



Mme Marie-Claude Ducassy-Padros adjointe en charge du tourisme et M. Matt Humpage directeur de l'EPIC Office de tourisme.

Téléthon

Comme chaque année, Saint-Cyprien s'est mobilisée dans toute sa diversité pour ce Téléthon à travers 25 manifestations auxquelles ont participé activement plus d'une trentaine d'entités diverses afin de récolter les fruits de la générosité collective.

Une remise officielle du chèque d'un montant de 11079.81 € s'est déroulée en mairie le 6 février dernier en présence de Marie-Thérèse Nègre, adjointe, des associations, des commerçants et d'écoles… Suite au discours, le public a pu visionner une vidéo riche en témoignages sur le Téléthon, un film didactique sur les avancées de la recherche ainsi qu'une rétrospective des animations du mois de décembre. Le chèque a ensuite été remis à l'AFM en présence de Sébastien Lauqué, jeune cyprianais directement concerné par cette action. Jean-Claude Clavel, coordinateur du Téléthon vous donne rendez-vous le 7 et 8 décembre 2012.



M.-T. Nègre adjointe au maire, J.-C. Clavel et le jeune Sébastien Lauqué.

Vie municipale

La future Communauté de Communes Sud Roussillon se met en place



Le 19 janvier dernier les six Maires des Communautés de Communes Sud Roussillon et du secteur Illibéris se sont réunis pour s'accorder sur leur prochain « mariage ».

Malgré un flou juridique quant à l'application de la loi du 16 décembre 2010, les six maires de Sud Roussillon (Alénya, Latour-Bas-Elne, Saint-Cyprien) et d'Illibéris (Corneilla-del-Vercol, Montescot et Théza) ont souhaité non seulement réitérer leur volonté d'union mais surtout afficher la date du 1er janvier 2013 comme échéance. La période électorale qui s'annonce ne doit surtout pas être un frein au développement des collectivités et peu importe la procédure (droit commun, nouveau schéma,…) les objectifs sont aujourd'hui fixés.

L'entente des six maires de ce prochain regroupement est parfaite et ils souhaitent tous que les conditions patrimoniales et financières soient réglées au plus vite (une étude est en cours) et que l'arbitrage sur certaines compétences soit fait (Jeunesse et petite enfance notamment). Enfin ils ont précisé que les personnels seront associés et renseignés tout au long de la procédure. Plusieurs dates de rencontres ont été bloquées afin de finaliser cette union qui semble aujourd'hui bien avancée.

Tri à Grand Stade les Capellans

Grand Stade les Capellans va devenir un site pilote pour la gestion du tri. En partenariat avec la Communauté de Communes Sud Roussillon et le SYDETOM, cette campagne devrait débuter dès le mois de mars.

Elle commencera dans les bureaux où les employés feront le tri et seront sensibilisés pour adopter des gestes éco-citoyens (impression raisonnée, recto-verso privilégié…). Les femmes d'entretien utiliseront des produits à faible impact environnemental et seront sensibilisées pour adopter des gestes écologiques. Dans le hall de grand stade ainsi que dans les allées extérieures, des conteneurs de tri seront à la disposition de tous les visiteurs et pratiquants.

Cette sensibilisation s'étendra également vers l'extérieur du complexe puisque pour l'entretien il a également été décidé de n'utiliser que des produits à faible impact environnemental et de privilégier le désherbage manuel. Une bonne initiative qui contribue à préserver ce beau complexe et engage un peu plus encore notre démarche de mise en œuvre de l'agenda 21.

Le dépliant de sensibilisation est disponible en flashant ce code :

Incivisme

Le service proximité, créé par la municipalité et à votre service a fêté ses 2 ans d'existence. Il regroupe à la fois des équipes technique sur le terrain et un numéro vert d'appel à votre écoute.

Riche de ses 2 années d'expérience et de services rendus à nos concitoyens il est un constat alarmant que nous nous devons de faire : près de 80 % des appels reçus par la Mairie sont le fait d'incivisme sur notre territoire. Dépôt d'ordures, non respect des dates de ramassage, dégradations, tags… Etc.

Les équipements publics (édifices, mobilier urbain…) font quelquefois l'objet de dégradations constatées par la police et les services municipaux. Généralement gratuits, ces actes ne sont pas sans conséquence pour la collectivité et ses habitants, ils ne doivent, en aucun cas, être banalisés. Il faut savoir qu'à l'initiative de la municipalité, ces actes appellent systématiquement des poursuites judiciaires, engagées à l'encontre de leurs auteurs. Ces atteintes à la propriété et aux biens publics en particulier, sont sévèrement sanctionnées par la loi.

Ainsi, il est utile de rappeler ici que la destruction ou la détérioration grave, c'est-à-dire pouvant entraîner un lourd préjudice, est constitutive d'un délit puni de deux ans d'emprisonnement et de 30.000 euros d'amende (article 322-1 du Code pénal). Il convient donc de rester vigilant…

Eclairage

Ces dernières semaines des températures extrêmes se sont abattues sur la France entraînant un record historique de consommation d'électricité.

Ces circonstances exceptionnelles ont rendu le département déficitaire en matière de distribution d'énergie, c'est pourquoi la commune a appliqué le principe de précaution en limitant l'éclairage public aux grands axes et sites prioritaires de la commune jusqu'à ce que la situation en matière de distribution électrique redevienne normale.

(Information communiqué via l'indépendant)

Marché de Noël

Organisé pour la première fois le marché de noël installé sur la place de la mairie durant les vacances de noël a rencontré un véritable succès.

Le marché a fait vivre tout le centre du village, avec son carrousel au centre de la place Desnoyer et ses chalets bien achalandés, toute la famille a pris plaisir à le visiter. Pour parfaire cette animation, l'Office de tourisme avait organisé une multitude d'animations : chants traditionnels, parade de peluches géantes, ateliers et spectacles pour enfants sans parler de l'arrivée du Père Noël en calèche suivie de l'illumination du sapin, de chants traditionnels et d'une parade sur échasses. Ce marché s'est achevé le 24 décembre par un spectacle de magie « Clarisse l'enchanteresse », histoire de faire patienter en musique les enfants avant le passage du Père Noël.



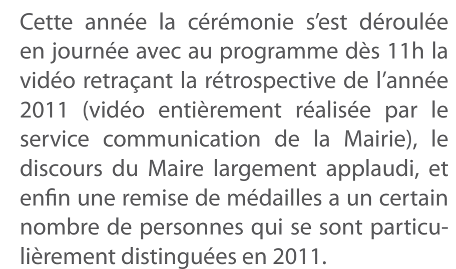


Visualisez les photos et les vidéos du marché de noël en flashant ce code





Cérémonie des vœux



Le 7 janvier dernier, près de 2 000 personnes se sont retrouvées à Grand Stade les Capellans pour la traditionnelle cérémonie des vœux du Maire.

Cette année la cérémonie s'est déroulée en journée avec au programme dès 11h la vidéo retraçant la rétrospective de l'année 2011 (vidéo entièrement réalisée par le service communication de la Mairie), le discours du Maire largement applaudi, et enfin une remise de médailles a un certain nombre de personnes qui se sont particulièrement distinguées en 2011.

Après cette fin de matinée riche en informations diverses et en projets, place à la détente et direction le deuxième gymnase de Grand Stade où tout ce petit monde s'est retrouvé pour partager un moment convivial autour d'un apéritif. Les jeunes ont pu également profiter de cette cérémonie à l'origine réservée aux adultes.

Pour eux des jeux gonflables, jeux de bois, caricaturistes les attendaient pour agrémenter la deuxième partie de la journée… Une cérémonie entièrement repensée par la nouvelle municipalité et qui a clairement séduit la population.

Séance dédicace avec PPDA

Patrick Poivre d'Arvor est passé par Saint-Cyprien pour dédicacer son nouveau livre « L'Expression des sentiments » (Editions Stock) et « Hemingway » (Editions Arthaud) à la Mairie de Saint-Cyprien.

Une séance dédicace organisée par André Bonet, Président du Centre Méditerranéen de Littérature. Ce fut l'occasion de visiter le marché de noël situé devant la Mairie et déguster des produits locaux en compagnie du Maire.

A la fin de la séance de dédicace, Thierry Del Poso a remis à Patrick Poivre d'Arvor la médaille de la ville en sa qualité d'écrivain et bien sur de journaliste à la carrière exceptionnelle.



André Bonet, Président du CML et Patrick Poivre d'Arvor

Colis de Noël

Les personnes bénéficiant du colis de Noël offert par la mairie qui ne sont pas encore venues les chercher peuvent venir les retirer à l'accueil de la mairie, au village, dès à présent munis du courrier qui leur a été envoyé.

Pour les personnes à mobilité réduite, mal voyantes, etc, un service de livraison à domicile à été mis en place.

Il vous suffit de téléphoner au 04 68 37 68 00.

Une nouvelle association pour garder le souvenir de nos traditions

Une nouvelle association vient de voir le jour en ce début d'année : 'la confrérie des pêcheurs, de la culture et des traditions catalanes'.



Présidée par Robert Tubert, cette association a été mise en place pour faire perdurer les traditions culinaires, culturelles, linguistiques et folkloriques. Les membres fondateurs sont tous catalans de deux générations et ont un lien avec toutes les associations parlant de la catalanité à Saint-Cyprien : Foment Ballem Tots, Xarxa Cebrianenca, Focs de la Sant Joan, Agirem Sant Cebrià.

Ce premier cercle s'agrandira ensuite avec des groupes de travail thématiques : traditions culinaires, culture catalane, sardanes et balades, activités proches de la mer. Le but étant de créer des animations hors saison dans le village, rassembler les catalans et leurs amis et toujours associer une animation culturelle ou traditionnelle avec le culinaire.



Un petit calendrier est déjà dans la tête des membres fondateurs et des bougnettes sont déjà ainsi prévues pour s'associer au lundi de pâques organisé par les commerçants du village.

Cet été ils ont comme projet d'associer la fête de la mer avec la fête de la confrérie. Une idée germe aussi quant à l'organisation d'un réveillon catalan… nous aurons l'occasion d'en reparler d'ici là…

Inondations rétrospectives

Le 20 novembre dernier, de fortes précipitations ont mis le département en alerte. Face à ces intempéries, les employés de la commune et de Sud-Roussillon ont passé le week-end sur le terrain, vérifiant les routes et balisant les passages dangereux.

Les pompes du canal de l'Aygual ont bien rempli leur rôle d'évacuation de l'eau et dans l'ensemble peu de dégâts ont été à déplorer sur Saint-Cyprien Un bilan donc incontestablement positif grâce à une grande réactivité et un grand professionnalisme des équipes municipales.





Le Camion des Mots

Du jeudi 8 et vendredi 9 mars 2012 sur le parking de la Capitainerie. Le Camion des mots équipé de 15 ordinateurs est une animation éducative proposée par la MAIF, France 3, L'Express et le magazine Lire.

Il propose une animation interactive et originale permettant aux enfants du CE2 au CM2 de jouer avec la langue française, ses pièges, ses règles et son histoire, sous forme d'énigmes, de devinettes, de textes à trous, de cases à cocher, d'étiquettes à déplacer…



Chaque année, le Camion des Mots ouvre une compétition nationale entre ses villes-étapes. En fin d'année scolaire, les 7 meilleures classes de la tournée sont invitées à la « Fête des mots », qui se déroule à Paris dans un haut lieu de la République !

Nouveaux commerçants

L'agence immobilière "Saint-Cyprien immobilier"
Rd pt des médaillés militaires
(Pôle commercial de la Prade)
Contact : César Sandrine
Tel : 04 68 89 78 66

La bijouterie OR'IGINALE
Place Maillol
(immeuble les Ondines)
Contact :
Mme VIGNOLET Michelle
Tel : 04 68 81 65 52

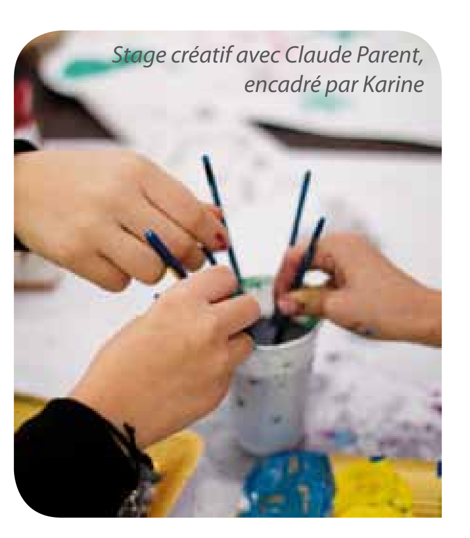
Antenne Alzheimer

Quelques changements pour la permanence de France Alzheimer Catalogne.
Elle aura lieu le mercredi de 14h à 17h (sauf vacances scolaires) et le samedi sur rendez-vous.

Seront présentes à partir du mercredi 29 février pour recevoir les Familles et les Professionnels :
- *Madame Olga LAGHMARI Psychologue*
- *Madame Sylvie LE PAPE - AMP*

Contact France Alzheimer catalogne :
04 68 52 22 22

Au Musée


Stage créatif avec Claude Parent, encadré par Karine

L'enfance : Une priorité.

Les Collections de Saint-Cyprien ouvrent leurs portes à la jeunesse en proposant des ateliers plastiques tous les mercredis. Des anniversaires en couleurs, récréatifs et musicaux, sont proposés aux enfants.

Au cours de la première semaine de Noël, des jeunes de 6 à 12 ans ont été accueillis aux Collections à l'occasion d'un stage artistique conduit par un artiste. Ce dernier leur a fait profiter de son expérience dans la maîtrise des techniques de dessin, d'aquarelle, de modelage et d'assemblage de matériaux. La dernière séance fut consacrée à la création d'une œuvre personnelle sous le regard bienveillant de l'artiste.

Les Collections poursuivent leur ligne artistique avec l'accueil des classes de primaires et de collèges. **Plus de 4000 élèves ont été accueillis l'an passé**. Ce chiffre pourrait être doublé en 2012 avec des formules encore plus attractives pour les enseignants sur des journées entières, en collaboration avec le service animation de l'EPIC.

Levée de Voiles en Occident : la découverte continue.

L'exposition Levée de Voiles a connu un véritable succès depuis son ouverture en juin 2011. **Plus de 4800 personnes ont franchi le seuil des Collections** et apprécié les visites guidées de nos agents d'accueil évoquant les déboires des peintres Utrillo et Maximilien Luce, ou abordant la délicatesse des verreries de Daum et Gallé.

Fort de ce succès, l'exposition se prolonge jusqu'au 30 mars 2012, avec la présentation de nouvelles peintures, d'estampes et autres nouveautés dévoilées.

Préservation et conservation



La politique culturelle de la ville maintient une grande rigueur dans le soin apporté à la préservation des œuvres.

A cet effet, la commune a investi dans la création d'un lieu unique pour entreposer l'ensemble de son fonds de réserve.

Un véritable tournant dans la valorisation et la protection de son patrimoine artistique.

Par ailleurs, de nombreuses démarches juridiques menées par la ville de Saint-Cyprien ont permis la restitution de 128 œuvres en octobre 2011, dont une partie est actuellement visible à la Collection François Desnoyer jusqu'au 30 mars.

Ces œuvres bénéficient ainsi de conditions de conservation appropriées participant à l'enrichissement du fonds de réserve.

Pour toute information : 04 68 21 06 96

Le mot de l'opposition

Groupe municipal SADOURNY

http://marie-pierre-sadourny-gomez.over-blog.com/

Et maintenant… Maintenant, 30 mois se sont écoulés depuis l'élection municipale de septembre 2009. On peut faire dire ce que l'on veut à des mots, ils peuvent masquer ou déformer la vérité, mais c'est bien 30 mois sans décisions partagées, sans respect. Le Maire tel que nous le concevons ne peut pas décider de tout, sur tout, tout seul et en fait n'être responsable de rien.

Il doit donner les grandes orientations, rassembler la ville autour de grands objectifs, d'une vision. Conseillers Municipaux d'opposition, interlocuteurs jamais écoutés, suspectés ou refoulés selon les moments, notre groupe a su durant ces mois et ces années écoulés faire preuve parfois d'esprit de concession pour amorcer des avancées, dans un réalisme qui n'était ni renoncement ni reniement. Ténacité, abnégation, indignation sont des valeurs que nous partageons. Existe-t-il un parcours type, une prédisposition, une expérience, une volonté qui transforment un homme, une femme ordinaire, tranquille en élu ? Nous répondons, non, bien sûr que non ! C'est l'engagement de liberté sans pacte aveugle de rassemblement, histoire de laisser à la cause de Saint-Cyprien et donc de ses habitants sa priorité absolue à tous les moments et sous tous les régimes. C'est le fil rouge d'une vie d'engagement, c'est l'étincelle toujours recommencée des combats, c'est la remise en cause des idées reçues, c'est l'arrogance de contredire et de contrecarrer les voies mal tracées ou mal élaborées. C'est ajuster sa pensée et mesurer son action par la discussion avec les Cyprianencs, par un contact sincère et nécessaire qui restitue nos émotions, nos sensations et conforte nos convictions. C'est la remise en question permanente, c'est la recherche de l'intérêt général, c'est la stratégie d'un choix et sa justesse, qui doivent s'imposer comme une donnée immédiate avant toute action. C'est se battre pour le redressement de la ville, pour l'équité, pour le retour à une politique municipale équilibrée, sociale, de proximité, sur une approche plus solide, plus convaincante, plus rassembleuse pour une ville en quête de vérité et de sens. C'est se battre pour que la génération qui vient, vive mieux que la nôtre. C'est le refus absolu, une vie durant, de la résignation.

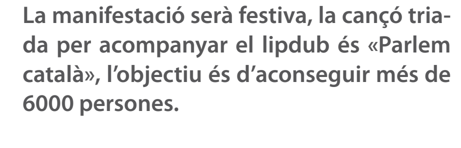
Claudette Guiraud
conseillère municipale d'opposition

Si comme moi vous souhaitez construire un avenir plus dynamique et durable pour Saint-Cyprien, si comme moi vous souhaitez une gestion saine et transparente de notre commune, si comme moi vous pensez qu'on peut faire de la politique autrement, dans le respect de la démocratie et de l'intérêt général, si comme moi vous souhaitez une collectivité plus solidaire et plus sûre,

Alors, je serai votre porte-parole au sein du conseil municipal.

Rejoignez-moi sur facebook - Claudette Guiraud

Tobada de puntaires



El passat dia 13 de novembre 2011, dins el marc de la festa de la Ratafia és va celebrar a Santa Coloma de Farners la 16e trobada de puntaires amb la col.laboració de l'ajuntament i el suport de diverses empreses de la localitat.

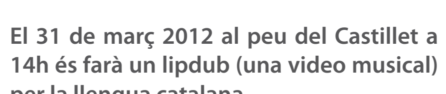
Hi van assistir 400 participants procedents de diferents pobles de Catalunya i de les Illes.Enguany vam comptar també amb l'assistència del regidor de cultura catalana el senyor Audouard Cabanes i la tinent d'alcalde la senyora Nègre que acompanyaven el grup de puntaires de Sant Cebrià i la llur presidenta la senyora Quesada. Tots els assistents, tant els puntaires com els acompanyants van transmetre llur satisfacció per l'organització d'aquesta trobada.

Rencontre de dentellières

Le 13 novembre dernier à l'occasion de la fête de la « Ratafia» a eu lieu à Santa Coloma de farners la 16e rencontre des dentellières, avec la collaboration de la mairie et le soutien de nombreuses entreprises de la localité.

Étaient présents 400 participants venus de nombreux villages de Catalunya et des Iles. Cette année on a pu noter la présence du conseiller à la culture catalane Mr Audouard Cabanes et l'adjointe municipale Madame Nègre qui accompagnaient le groupe des dentellières de Saint-Cyprien et leur présidente Madame Quesada. Tous les participants dentellières et accompagnants ont apprécié l'organisation de cette rencontre.

Lipdub per la llengua catalana



El 31 de març 2012 al peu del Castillet a 14h és farà un lipdub (una video musical) per la llengua catalana.

La manifestació serà festiva, la cançó triada per acompanyar el lipdub és «Parlem català», l'objectiu és d'aconseguir més de 6000 persones.

Tota la societat nord catalana pot venir i participar al Castillet al lipdub per defensar la llengua catalana, així via internet el món sencer podrà constatar que som més que «vigatanes, barretina i porró».

Ja el lipdub té el suport de les institucions(ajuntaments, consell general), així com també el suport de personalitats del món artístic, esportiu (Usap, Els Dracs…). L'associació La Xarxa de Sant Cebrià hi participarà i us convida a ens retrobar. Contacte Mithé Pull i Sanyas (06 76 82 62 71).

Més informació : **lipdubcatnord.wordpress.com**

Lipdub pour la langue catalane

Le 31 mars 2012 a 14h au pied du Castillet on va réaliser un lipdub (une vidéo musicale) pour la langue catalane. La manifestation sera festive, la chanson choisie pour accompagner le lipdub est «Parlem català», l'objectif est d'atteindre les 6000 participants.

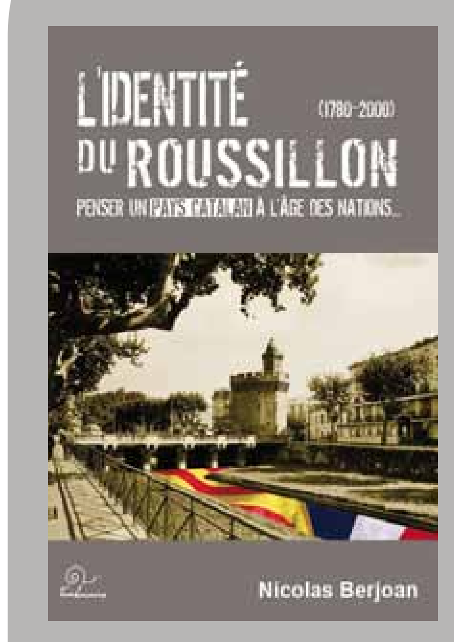
Toute la société nord catalane peut venir et participer au pied du Castillet pour défendre la langue catalane, ainsi via internet le monde entier pourra constater que nous ne sommes pas que «espadrilles, barretina et porró» Le lipdub a déjà le soutien de certaines mairies, du Conseil Général, de personnalités du monde artistique, de sportifs (Usap et les Dragons), d'entreprises…

L'association la Xarxa Cebrianenca participera à la fête et vous invite à la rejoindre. Contact Mithé Pull i Sanyas 06 76 82 62 71

Plus d'infos sur : **lipdubcatnord.wordpress.com**







Un llibre edició" Trabucaire "de Perpinyà: "L'identitat del Rosselló 1700/2000 de Nicolas Berjoan.

Pensar un país català a l'hora de les nacions.L'autor universitari ensenyant convida el lector a una reflexió sobre l'identitat,la cultura, el poder a partir d'aquest tema català tan particular. L'obra és troba a la mediateca " Prosper Mérimée" de Sant Cebrià.

Un livre aux éditions Trabucaire de Perpignan: « L'identité du Roussillon 1780-2000 » de Nicolas Berjoan

Penser un pays catalan à l'âge des nations. L'auteur, universitaire enseignant, invite le lecteur à une réflexion sur l'identité, la culture, le pouvoir, à partir de cette matière catalane si particulière. Ouvrage à consulter à la médiathèque «Prosper Mérimée» de Saint Cyprien



Le vrai visage de votre opposition

À l'initiative de l'ensemble du groupe majoritaire toute une série de déclarations de rumeurs et autres manipulations d'opinion nous amènent à nous adresser à vous directement par le biais de ce bulletin.

Depuis plus de 2 ans le groupe majoritaire travaille au bien être de la commune, depuis plus de 2 ans le groupe majoritaire est à votre écoute, depuis plus de 2 ans le Groupe majoritaire déplore une série de déclarations de rumeurs et autres manipulations d'opinion.

Trop de mensonges ont été colportés par l'archarnement médiatique, la voie de blogs nauséabonds et enfin dernièrement par la voie d'une presse télévisuelle au service d'une certaine déontologie douteuse (mais ceci dans notre République est commun… nous devons malheureusement faire avec).

Une partie de l'opposition* ne siège plus en Conseil Municipal depuis quelques mois alors que c'est au sein de ce Conseil Municipal que la démocratie s'inscrit pour la bonne marche des projets communaux.

Le groupe majoritaire n'est ni incapable, ni incompétent, ni malhonnête, ni mafieux, ni menteur, le groupe majoritaire est tout simplement à votre service, à votre écoute, à votre disposition…

Qui sont ces élus de l'opposition pour nous donner des leçons de morale avec tant de suffisance ? Qui sont ces élus de l'opposition pour insulter le groupe majoritaire en pleine séance du Conseil Municipal ?

Ces personnes confondent la politique de la chose publique et les règlements de comptes personnels… c'est inacceptable dans notre démocratie ! La haine n'a pas lieu d'être. Cette opposition s'organise en véritables "terroristes" du verbe et de la pression des réseaux. Réseaux influents mis au service de leur croisade partisane. Le groupe majoritaire défend la réputation de notre commune et déploie son énergie à sortir Saint-Cyprien de l'ornière des années précédentes.

Le recours systématique aux tribunaux est à ce jour un véritable harcèlement judiciaire de la part de l'opposition (Près de 50.000 € engloutis en frais de justice depuis plus de deux ans). Peu importe le fond, l'opposition attaque sur tout ! L'acharnement de ce groupuscule d'opposants a été condamné par la justice et nous attendons toujours les dommages et intérêts de leur défaite face aux verdicts des tribunaux.

Le groupe majoritaire est "droit dans ses bottes". Toutes les procédures engagées sont classées par la justice ou font simplement l'objet d'enquête préliminaire avant de finir aux oubliettes.

Alors OUI nous dénonçons l'ignominie de cette opposition qui bafoue la dignité et l'honneur de notre République et qui sans vergogne déploie accusations grossières et mensongères !

Le groupe majoritaire est à mille lieux du combat politique, à mille lieux des connivences politiciennes. L'opposition n'est que dans le règlement de compte, l'ego démesuré et la jalousie…

Rien que vous méritiez, rien que nous méritions, rien que Saint-Cyprien mérite.

Que cette opposition démissionne si elle ne se sent pas à sa place, mais qu'elle sache que le groupe majoritaire est soudé et pleinement solidaire de l'homme que vous avez élu !

** Mme Leroy, Mme Marchal, M. Boyer, M. Jouandet*

Je fais du compost.com

Compostez c'est que du bon sens !!

JE FAIS DU COMPOST
SYDETOM 66

Contact & informations au 04 68 37 30 60

Offert par La Communauté de Communes Sud Roussillon pour tout achat d'un composteur en bois au prix préférentiel de 15 €







